



EUROPEISKA
UNIONENS RÅD

Bryssel den 15 juni 2005 (23.6)
(OR. fr)

10095/05

PUBLIC 5

NOT

Ärende: MÅNATLIG FÖRTECKNING ÖVER RÅDETS RÄTTSAKTER
MAJ 2005

Detta dokument innehåller följande:

- I **bilaga I** en förteckning över de slutliga rättsakter som antogs av rådet under maj 2005. Förteckningen åtföljs av de uttalanden till protokollet som är offentliga (**bilaga II**); där anges även eventuella röster mot, nedlagda röster, röstmotiveringar samt röstningsregler.
- I **bilaga III** en förteckning över de övriga rättsakter¹ som antogs av rådet under maj 2005, och i förekommande fall, de omröstningsresultat, röstmotiveringar och uttalanden som rådet har beslutat offentliggöra.

Detta dokument är också åtkomligt via Internetadressen ("<http://ue.eu.int>"), under rubriken "Handlingar", "Översikt över rådets rättsakter".

Det bör noteras att endast de protokoll som avser slutligt antagande av rättsakter äger giltighet. Utdrag ur de berörda protokollen kan fås från avdelningen för öppenhet, adress: ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Med undantag av vissa rättsakter med begränsad räckvidd, såsom beslut i procedurfrågor, utnämningar, beslut av organ som inrättats genom internationella överenskommelser och beslut om enskilda punkter i budgeten osv.

MAJ 2005			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
2658:e mötet i rådet (konkurrenskraft: inre marknaden, industri och forskning) den 10 maj 2005 Rådets beslut om informationsutbyte, riskbedömning och kontroll avseende nya psykoaktiva ämnen	7003/05 + COR 1 (en)	42/05	Enhällighet
2659:e mötet i rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 23 maj 2005 Rådets förordning om ändring av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen	7882/05 + COR 1 (de) + REV 1 (lt) + REV 2 (hu) + REV 3 (el)		Kvalificerad majoritet

MAJ 2005			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
2661:a mötet i rådet (utbildning, ungdom och kultur) den 23–24 maj 2005 Europaparlamentets och rådets direktiv om upprättandet av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energiförbrukande produkter och om ändring av rådets direktiv 92/42/EEG samt av Europaparlamentets och rådets direktiv 96/57/EG och 2000/55/EG Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 1999/32/EG vad gäller svavelhalten i marina bränslen	Ref. dok. 8014/05 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fr) PE-CONS 3618/05 Ref. dok. 7952/05 + REV 1 (fi) PE-CONS 3619/05	43/05 44/05, 45/05	Kvalificerad majoritet IT, MT röstade emot Kvalificerad majoritet
2662:a mötet i rådet (jordbruk och fiske) den 30 maj 2005 Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 27/2005 vad gäller fiskemöjligheter i grönländska, färöiska och isländska vatten och fiske efter torsk i Nordsjön, och ändring av förordning (EG) nr 2270/2004 vad gäller möjligheter till fiske efter djuphavshaj och skoläst	8877/05 + REV 1 (lv)	46/05, 47/05, 48/05, 49/05, 50/05, 51/05	DK, LT röstade emot Kvalificerad majoritet

MAJ 2005			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	OMRÖSTNINGAR/RÖSTMOTIVERINGAR OCH RÖSTNINGSREGLER
Europaparlamentets och rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 999/2001 om fastställande av bestämmelser för förebyggande, kontroll och utrotning av vissa typer av transmissibel spongiform encefalopati vad gäller förlängning av perioden för övergångsbestämmelser Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1868/94 om upprättandet av ett kvotsystem avseende produktionen av potatisstärkelse	PE-CONS 3620/05 + COR 1 (lt) + COR 2 (lv) 5494/05 + ADD 1 (en)	52/05	Kvalificerad majoritet IT, PL, LT röstade emot Kvalificerad majoritet

UTTALANDE 42/05

Uttalande från rådet

- "a) Rådet kommer att under de förhållanden som avses i artikel 4.2 handla snabbt och om möjligt inom sex veckor efter det att det har mottagit ett förslag om att göra en framställan till Europol och ECNN i enlighet med artikel 5.1.
- b) Rådet anser att slutförandet av det förfarande som avses i artikel 8 i princip inte bör ta längre tid än sexton veckor från den dag då rådet mottog initiativet.
- c) Rådet anser att flera medlemsstater gemensamt kan ta initiativ enligt artikel 8.2 för att öka förfarandets effektivitet."

UTTALANDE 43/05

Uttalande från kommissionen

"Utan att föregripa resultatet av ratificeringen av fördraget om upprättande av en konstitution för Europa kommer kommissionen att undersöka frågan om tillämpningen av artiklarna 36 och 37 i konstitutionen i förhållande till detta ramdirektiv."

Uttalande från Italien och Malta

"Italien och Malta instämmer när det gäller det behov av att minska luftföroreningarna och skadorna på hälsa och miljö till följd av dessa som direktivet om svavelhalten i marina bränslen grundas på.

Italien och Malta anser emellertid att det nuvarande direktivet inte är grundat på en tillräcklig utvärdering av kostnaderna och fördelarna, i synnerhet beaktas inte Medelhavsområdets särskilda karaktär tillräckligt i direktivet.

Det finns dessutom risk för motsatt effekt, även ur miljösynpunkt, genom en ökning av kostnaderna i ett känsligt skede av införandet av transportsystem som är alternativa till vägtrafik.

Direktivet är därför ett steg i fel riktning jämfört med de åtgärder som gemenskapen uppmuntrar till och som syftar till att gynna och inte hindra en omläggning till sjötrafik vars inverkan på miljön, och särskilt på folkhälsan, är betydligt mindre än för andra transportmedel. Italien och Malta röstar därför emot direktivet."

Uttalande från kommissionen

"Utan att det påverkar kommissionens initiativrätt och som en del av den översyn som fastställs i artikel 7 i detta direktiv, åtar sig kommissionen att undersöka fördelarna med

- att föreslå nya IMO-övervakningsområden för utsläpp av svaveloxider i EU:s farvatten,
- att minska svavelhalten i marina bränslen till 0,5 % eller lägre i särskilda farvatten, för särskilda fartygstyper, för särskild fartygsflagg eller för särskilda rutter, samt
- att använda ekonomiska instrument som ett incitament för att uppnå en sådan gräns.

När kommissionen genomför översynen kommer den att beakta

- den tekniska utvecklingen när det gäller raffineringsprocessen och avgasrening,
- kostnadseffektiviteten för att minska fartygsutsläpp i jämförelse med landbaserade utsläpp,
- behovet av att undvika snedvridning av konkurrensen mellan EU och fartyg som för utländsk flagg,
- den förväntade förbättringen när det gäller fartygsbränslebesparingar,
- den förväntade tillväxten inom sjöfarten, samt
- framstegen inom Internationella sjöfartsorganisationen."

UTTALANDE 46/05

Gemensamt uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen anser att den totala effektiviteten av ordningen för förvaltningen av fiskeansträngningen kanske kan ökas för att uppmuntra mer hållbart fiske, till exempel genom användande av mer selektiva fiskeredskap. Rådet uppmanar kommissionen att ta hänsyn till detta i samband med den övergripande översynen av tekniska åtgärder och att vid behov utforma lämpliga förslag för att ändra återhämtningsplanerna för 2006."

UTTALANDE 47/05

Uttalande från den spanska delegationen

"När de gäller kommissionens förslag, som har godtagits av rådet och varigenom TAC:en för arter som fångas som bifångst ökas så att fisk inte onödigtvis kastas över bord, begär den spanska delegationen att kommissionen i liknande situationer tar samma initiativ för övriga arter som i detta fall."

UTTALANDE 48/05

Uttalande från den danska delegationen

Avseende förslaget att ändra undantaget för fartyg som använder panel med 120 mm kvadratiska maskor (tabell II i bilaga IVa)

"Danmark anser att genom systemet för antalet dagar till havs bör fiskarna uppmuntras att använda mer selektiva redskap så att fångsten av torsk begränsas. Danmark är övertygat om att en trål där panel med 120 mm kvadratiska maskor används är ett mer selektivt redskap än de redskap som annars används i Nordsjön. Därför beklagar Danmark att **Nordsjön** stryks i undantaget när det gäller användandet av en selektiv panel med 120 mm kvadratiska maskor."

UTTALANDE 49/05

Uttalande från den brittiska delegationen

"Förenade kungariket välkomnar det gemensamma uttalandet från rådet och kommissionen om en ökning av den totala effektiviteten av ordningen för förvaltningen av fiskeansträngningen för att uppmuntra mer hållbart fiske. Enligt Förenade kungariket innebär uttalandet att när det gäller återhämtningsbestånd kommer rådet och kommissionen att uppmuntra mer hållbara fiskemönster, däribland, men inte enbart, användandet av mer selektiva fiskeredskap."

UTTALANDE 50/05

Uttalande från den lettiska delegationen

"Lettland välkomnar Europeiska kommissionens syfte att genomföra de lämpligaste åtgärderna för en hållbar förvaltning av fiskeresurserna, vilket bör inbegripa en öppen process för fastställande av TAC:er och fördelning av kvoter.

Med hänsyn till behovet att garantera en stabil fiskeverksamhet på lång sikt i kustsamhällena, kan Lettland dock inte acceptera att den ursprungligen fördelade kvoten för skoläst i ICES-sektionerna Vb, VI och VII stryks mitt under fiskeåret. En så väsentlig förändring av fiskemöjligheterna skulle drabba fiskarna, som kanske har börjat förbereda sig för att utnyttja den fördelade kvoten. Därför anser Lettland att de nödvändiga ändringarna bör genomföras först nästa fiskeår.

Eftersom kommissionen dessutom inte i god tid gav en tydlig förklaring av räknefelet avseende fördelningsnyckeln för torskkvoten i Östersjön, rådde det inte full insyn i och kännedom om de beslut som fattades av Europeiska unionens råd (jordbruk och fiske) i december 2004.

Med hänsyn till ovanstående röstar Lettland därför mot ändringarna av TAC och kvotförordningen för 2005 och förordningen om fiskemöjligheter för djuphavsarter för 2005 och 2006 ((EG) nr 27/2005 och (EG) nr 2270/2004) och Lettland betonar att det behövs mer insyn och tydlighet när lagförslag utarbetas och diskuteras."

UTTALANDE 51/05

Svarsuttalande från kommissionen med anledning av Lettlands uttalande om den första ändringen av TAC:er och kvoter

"Kommissionen är medveten om den fråga som den lettiske ministern tar upp. Den 25 april översände kommissionär Joe Borg ett brev till ministern med en detaljerad förklaring av skälen bakom den kvot som Lettland tilldelades vid rådsmötet i december 2004, så kommissionen anser att den har lämnat tillräckliga förklaringar.

Man bör hålla i minnet att de tilldelningar för östersjötorsk och östersjösill som fastställdes i december 2004 endast är tillämpliga under 2005. Fördelningen av dessa kvoter för 2006 kommer att diskuteras under detta år, och Lettland kommer att få många tillfällen att lägga fram sina åsikter och ståndpunkter i detta ärende."

UTTALANDE 52/05

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen är beredd att diskutera Polens och Litauens begäran om översyn av deras potatisstärkelsekvoter inom ramen för det system som skall införas efter den tvååriga förlängningen av nuvarande kvoter."

MAJ 2005	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Skriftligt förfarande avslutat den 2 maj 2005 Rådets gemensamma åtgärd om Europeiska unionens rådgivnings- och biståndsuppdrag för reform av säkerhetssektorn i Demokratiska republiken Kongo Dok. 7940/05 + COR 1 (en) 2658:e mötet i rådet (konkurrenskraft: inre marknaden, industri och forskning) den 10 maj 2005 Rådets beslut om ingående av ett samarbetsavtal mellan Europeiska gemenskapen och Furstendömet Andorra Dok. 12913/1/04 REV 1 + REV 1 COR 1 Rådets förordning om införande av en slutgiltig utjämningstull på import av vissa bredspektrumantibiotika med ursprung i Republiken Indien Dok. 7650/05 Rådets beslut om ändring av beslut 1999/70/EG om de nationella centralbankernas externa revisorer beträffande externa revisorer för Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique samt bank of Greece Dok. 8311/05 Rådets beslut om ändring av beslut 2001/80/GUSP om inrättande av Europeiska unionens militära stab Dok. 8159/05 Rådets beslut om ingående av ett tilläggsprotokoll till avtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Chile, å andra sidan, för att ta hänsyn till Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till Europeiska unionen Dok. 13286/04	DK, SE röstade emot FI avstod från att rösta

MAJ 2005	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Skriftligt förfarande avslutat den 20 maj 2005	
Beslut som fattats genom överenskommelse på stats- eller regeringschefs nivå mellan regeringarna i de medlemsstater som har euron som valuta om utseende av en ledamot i Europeiska centralbankens direktion Dok. 6995/05	
2659:e mötet i rådet (allmänna frågor och yttre förbindelser) den 23 maj 2005	
Rådets beslut om undertecknande och provisorisk tillämpning av ett protokoll till interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Libanon, å andra sidan, med anledning av Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till Europeiska unionen Dok. 8328/05 + COR 1 (es)	
Rådets förordning om avslutande av en partiell interimsoversyn av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av kiselkarbid med ursprung i Ukraina Dok. 8474/05	
Rådets förordning om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av magnesiumoxid med ursprung i Folkrepubliken Kina Dok. 8181/05	NL, EE, FI, SE röstade emot

MAJ 2005	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
2661:a mötet i rådet (utbildning, ungdom och kultur) den 23–24 maj 2005 Rådets förordning om avslutande av den partiella interimsoversynen av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av kisel med ursprung i Folkrepubliken Kina Dok. 8493/05 + COR 1 (en) Rådets slutsatser om nya indikatorer på utbildningsområdet Dok. 8813/05 Resolution från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar församlade i rådet, om utvärdering av åtgärder som vidtagits inom ramen för det europeiska samarbetet på ungdomsområdet Dok. 8520/05 Resolution från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om genomförande av det gemensamma målet att öka ungdomars delaktighet i den representativa demokratins strukturer Dok. 8522/05 Resolution från rådet och företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om genomförandet av de gemensamma målen för information till ungdomar Dok. 8521/05 2662:a mötet i rådet (jordbruk och fiske) den 30 maj 2005 Rådets beslut om godkännande av Europeiska gemenskapens anslutning till den internationella konventionen om skydd för växtförädlingsprodukter, reviderad i Genève den 19 mars 1991 Dok. 8824/05 + COR 1 (es)	LT, PL, SI röstade emot

MAJ 2005	
ÖVRIGA RÄTTSAKTER	Offentliggjorda omröstningsresultat
Förbindelserna med Turkiet - Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2500/2001 för att möjliggöra genomförandet av gemenskapsstöd enligt artikel 54.2 c i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 Dok. 7110/05 + REV 1 (en) Förbindelserna med AVS-länderna och de utomeuropeiska länderna och territorierna - Rådets beslut om fastställande av den tidpunkt efter vilken det inte längre får ingås åtaganden avseende medel från nionde Europeiska utvecklingsfonden (EUF) Dok. 7226/05 Sudan - Rådets gemensamma ståndpunkt om restriktiva åtgärder mot Sudan och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2004/31/GUSP Dok. 8383/05 - Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 131/2004 om vissa restriktiva åtgärder mot Sudan Dok. 8368/05	